

FRANÇAIS

TONDEUSE À CHEVEUX E990E

Veillez lire attentivement les consignes suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Adaptateur	CA78
------------	------

CHARGER L'APPAREIL

1. Insérez la fiche dans l'appareil et branchez l'adaptateur. L'écran LED affichera alors la durée de la batterie, et le symbole clignotera, ce qui indique que l'appareil est chargé.
2. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez-le pendant 3 heures. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
3. Une fois l'appareil complètement chargé, il peut être utilisé pendant au moins 160 minutes.
4. Ensuite, chargez-le pendant 3 heures.


INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES LI-ION DE CET APPAREIL

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 3 heures tous les 6 mois.

PRÉPARATION ET UTILISATION

- Assurez-vous que les lames sont propres avant de les utiliser.
- Si possible, utilisez la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démaillés.
- Déverrouillez l'appareil (voir ci-dessous), puis appuyez sur le bouton d'allumage.

VERROUILLER ET DÉVERROUILLER L'APPAREIL

Pour verrouiller l'appareil, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le compte à rebours de 3 secondes soit complètement allumé. Le symbole  s'allumera alors, indiquant que l'appareil est verrouillé.

Pour déverrouiller l'appareil, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le compte à rebours de 3 secondes soit complètement allumé. L'appareil est alors allumé, et l'écran LED affiche la hauteur de la molette de réglage.

UTILISATION SUR SECTEUR

Branchez l'appareil sur le secteur. Déverrouillez l'appareil, puis appuyez sur le bouton d'allumage pour allumer l'appareil. IMPORTANT! Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe.

Hauteur de coupe	Réglage
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Fixez toujours le guide de coupe avant d'allumer l'appareil et éteignez l'appareil avant de changer le guide de coupe.

- Pour fixer le guide, positionnez-le d'abord sur les points de la tondeuse, puis appuyez sur l'arrière du guide jusqu'à le verrouiller (Fig. 1).
- Pour retirer le guide, détachez d'abord la partie arrière, puis soulevez le guide (Fig. 1b).

MOLETTE DE RÉGLAGE

La molette de réglage 5 positions offre un fini professionnel et un dégradé impeccable. Pour ce faire, changez progressivement la hauteur de coupe, avec ou sans guide de coupe.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, tournez la molette vers la droite.
- Pour réduire la hauteur de coupe, tournez la molette vers la gauche.

N.B. Réglez la hauteur de la molette au maximum (3,0) avant d'insérer les lames.

ENTRETIEN

Pour bénéficier de performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Retirez le guide de coupe.
- Rincez le guide sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.

LAMES AMOVIBLES

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables.

- Assurez-vous que la tondeuse est éteinte avant de retirer le guide de coupe.
- Dirigez les lames vers le haut et retirez-les en appuyant sur leurs pointes (Fig. 2).
- Brossez soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage afin d'éliminer les cheveux.
- Rincez les lames de la tondeuse à l'eau en prenant soin de ne pas immerger l'appareil.

Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses ; celle-ci ne s'évaporer pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

HAIR CLIPPER E990E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

Adaptor	CA78
---------	------

CHARGING THE APPLIANCE

1. Insert the plug into the appliance and connect the adaptor. The LED screen will then display the battery life and the symbol will flash, indicating that the appliance is charged.
2. Before using the appliance for the first time, charge it for 3 hours. Make sure the appliance is switched off.
3. Fully charged, the appliance can be used for at least 160 minutes.
4. Charge it for 3 hours thereafter.


IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE LI-ION BATTERIES OF THIS UNIT

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the clipper should be fully discharged and then recharged for 3 hours every 6 months.

PREPARATION AND USE

- Make sure the blades are clean before use.
- If possible, use the clipper on clean, dry and tangle-free hair.
- With the appliance unlocked (see below), press the switch to switch it on.

LOCKING AND UNLOCKING THE APPLIANCE

To lock the appliance, keep the switch pressed until the 3-second countdown is fully lit. The symbol  will then light up, indicating that the appliance is locked.

To unlock the appliance, keep the switch pressed until the 3-second countdown is fully lit. The appliance is switched on and the LED screen displays the height of the tuning thumb wheel.

USE ON THE MAINS

Plug the appliance into the mains. With the appliance unlocked, press the switch to switch on the appliance. **IMPORTANT!** Only use the adaptor supplied with the appliance.

USING THE CUTTING GUIDES

This clipper comes with 8 cutting guides.

Cutting Length	Grade
3mm	#1
6mm	#2
9.5 mm	#3
13mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

Always attach the cutting guide before switching on the clipper, and switch off the clipper to change the guide.

- To attach the guide, first place it over the teeth of the clipper then press the rear of the guide until it clicks into position. (Fig. 1)
- To remove it, first remove the rear of the clipper and then raise it (Fig. 1b).

FINE TUNING THUMB WHEEL

The 5-position thumb wheel makes for professional finishes and impeccable layering if you gradually change the cutting length, with or without a cutting guide.

- To increase cutting height, turn the wheel to the right.
- To decrease cutting height, turn the wheel to the left.

MAINTENANCE

For optimum performance, the appliance must be cleaned after use:

- Switch the appliance off and unplug.
- Remove the cutting guide.
- Rinse the guide under running water and dry thoroughly before storage or use.

REMOVABLE BLADES

To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades may be removed.

- Make sure that the clipper is switched off and remove the cutting guide.
- Hold the clipper with the blades pointing upwards and remove them by pressing their points (Fig. 2).
- Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.
- Rinse clipper blades under water without immersing the appliance.

After cleaning the blades, switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specially formulated for clippers; it will not evaporate or slow the clipper blades.

DEUTSCH

HAARSCHNEIDEMASCHINE E990E

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Netzteil	CA78
----------	------

AUFLADEN DES GERÄTS

1. Den Stecker in das Gerät stecken und das Netzteil an den Netzstrom anschließen. Auf der LED-Anzeige erscheint die Akkuladefzeit und blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeladen wird.
2. Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 3 Stunden aufladen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
3. Voll aufgeladen kann das Gerät mindestens 160 Minuten lang betrieben werden.
4. Danach 3 Stunden aufladen.


WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN LI-ION-BATTERIEN

Um die optimale Leistung von Li-Ion zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 3 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

VORBEREITEN UND BENUTZEN

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klingen sauber sind.
- Falls möglich sollte der Clipper auf sauberem, trockenem und entwirrtem Haar verwendet werden.
- Bei entriegeltem Gerät (siehe unten) den Betriebsschalter drücken, um es einzuschalten.

VER- UND ENTRIEGELN DES GERÄTS

Zum Sperren des Geräts den Betriebsschalter gedrückt halten, bis der 3-Sekunden-Countdown vollständig leuchtet. Das Symbol  leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät verriegelt ist. Zum Entsperren des Geräts den Betriebsschalter gedrückt halten, bis der 3-Sekunden-Countdown vollständig leuchtet. Das Gerät wird eingeschaltet und der LED-Bildschirm zeigt die Höhe des Drehreglers an.

NETZBETRIEB

Das Gerät an den Netzstrom anschließen. Bei entriegeltem Gerät den Betriebsschalter drücken, um es einzuschalten. **WICHTIG!** Ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden.

VERWENDEN DER KAMMAUFSÄTZE

Dieser Haarschneider wird mit 8 Kammaufsätzen geliefert.

Schnittlänge	Grad
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Den Kammaufsatz immer vor dem Einschalten des Haarschneiders befestigen, und den Haarschneider zum Wechseln der Kammaufsätze ausschalten.

- Zum Befestigen des Kammaufsatzes zuerst auf die Zähne des Haarschneiders stecken und dann auf die Rückseite des Aufsatzes drücken, bis er hörbar einrastet. (Abb.1)
- Zum Entfernen zuerst die Rückseite vom Haarschneider lösen und dann abheben (Abb.1b).

DAUMENDREHREGLER ZUR FEINEINSTELLUNG

Das 5-stufige Daumenrad gewährleistet professionelle Resultate und tadellose Übergänge bei abgestuften Schnittlängen - mit oder ohne Kammaufsatz.

- Für eine höhere Schnittlänge das Rad nach rechts drehen.
- Für eine tiefere Schnittlänge das Rad nach links drehen.

Anm.: vor dem Befestigen der Klingen den Daumdrehregler auf die maximale Länge einstellen (3,0).

PFLEGE

Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten:

- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Den Kammaufsatz entfernen.
- Den Kammaufsatz unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder erneut verwendet wird.

ABNEHMBARE KLINGEN

Die Klingen des BaByliss Haarschneiders können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern.

- Vergewissern Sie sich, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist und entfernen Sie den Kammaufsatz.
- Den Haarschneider so halten, dass die Klingen nach oben zeigen und auf die Punkte drücken (Abb. 2), in die Klingen abzunehmen.
- Die Klingen mit dem Reinigungspinsel sorgfältig abbürsten, um Haare zu entfernen.
- Die Klingen des Haarschneiders mit Wasser abspülen, ohne das Gerät unterzutauchen.

Nach dem Reinigen der Klingen den Haarschneider einschalten und einige Tropfen Öl auf die Klingen geben. Das Öl ist speziell für Haarschneider konzipiert; es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

NEDERLANDS

TONDEUSE E990E

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Adapter	CA78
---------	------

HET APPARAAT OPLADEN

1. Steek het plugje in de tondeuse en sluit de adapter aan op het stopcontact. Het LED-scherm toet de accuduur en het symbool gaat knipperen om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen.
2. Laad het apparaat vóór het eerste gebruik eerst 3 uur lang op. Zorg ervoor dat hij uit staat.
3. Het volledig opgeladen apparaat kan minimaal 160 minuten worden gebruikt.
4. Laad de tondeuse hierna 3 uur lang op.


BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE LI-ION-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de tondeuse in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal ontladen (leeg) te zijn en vervolgens weer 3 uur opgeladen te worden.

VOORBEREIDING EN GEBRUIK

- Zorg dat de messen schoon zijn voor u begint.
- Gebruik de tondeuse indien mogelijk op schoon, droog en klitvrij haar.
- Ontgrendel het apparaat (zie hieronder), en druk op de schakelaar om het apparaat aan te zetten.

HET VERGRENDELLEN EN ONTGRENDELLEN VAN HET APPARAAT

Het apparaat wordt vergrendeld door de schakelaar ingedrukt te houden totdat het aftellen van 3 seconden volledig is opgelicht. Het symbool  zal dan verschijnen, wat aangeeft dat het apparaat is vergrendeld.

Het apparaat wordt ontgrendeld door de schakelaar ingedrukt te houden totdat het aftellen van 3 seconden volledig is opgelicht. Het apparaat gaat aan en het LED-scherm geeft aan hoe hoog het instelwielteje is afgesteld.

GEBRUIK MET SNOER

Sluit het apparaat aan op de netspanning door de stekker in het stopcontact te steken. Ontgrendel het apparaat en druk op de schakelaar om het apparaat aan te zetten. **BELANGRIJK!** Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde adapter.

GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN

Deze tondeuse wordt geleverd met 8 opzetkammen.

Trimhoogte	Kamnummer
3 mm	Nr. 1
6 mm	Nr. 2
9,5 mm	Nr. 3
13 mm	Nr. 4
16 mm	Nr. 5
19 mm	Nr. 6
22 mm	Nr. 7
25 mm	Nr. 8

Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet en zet de tondeuse uit wanneer u de opzetkam wilt verwisselen.

- Bevestig de opzetkam door hem eerst over de tanden van de tondeuse te plaatsen en vervolgens de achterkant van de opzetkam naar beneden te drukken tot hij vastklikt. (Afb.1)
- Om de opzetkam te verwijderen eerst de achterkant losmaken en hem vervolgens omhoog te trekken (Afb.1b).

DUIMWIELTJE VOOR PRECISIEAFSTELLING

Het duimwielteje met 5 standen is voor een professionele afwerking en perfecte layering als u geleidelijk de trimhoogte aanpast, zowel met als zonder een opzetkam.

- Voor een langere trimhoogte draait u het wielteje naar rechts.
- Voor een kortere trimhoogte draait u het wielteje naar links.

NB: draai het duimwielteje in de maximale stand (3,0) voordat u de messen plaatst.

ONDERHOUD

Voor optimale prestaties moet het apparaat na gebruik worden gereinigd:

- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de opzetkam.
- Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog hem goed vóór u hem opbergt of weer gaat gebruiken.

AFNEEMBARE MESSEN

Om het schoonmaken te vergemakkelijken, kunnen de messen van de BaByliss tondeuse worden verwijderd.

- Zorg dat de tondeuse uit staat en verwijder de opzetkam.
- Hou de tondeuse met de messen omhoog vast en verwijder ze door tegen hun punten te drukken (Afb. 2).
- Borstel de messen voorzichtig met het reinigingsborstelteje schoon om haartjes te verwijderen.
- Spoel de tondeusemessen af onder de kraan zonder het apparaat zelf nat te maken.

Zet na het schoonmaken van de messen, de tondeuse aan en breng een paar druppels olie aan op de messen. De olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses; hij verdampst niet en vertraagt de messen ook niet.

ITALIANO

RASOIO TAGLIACAPELLI E990E

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Adattatore	CA78
------------	------

CARICARE L'APPARECCHIO

1. Attaccare lo spinotto nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Lo schermo a LED visualizza la batteria. Il simbolo lampeggia, indicando che l'apparecchio è sotto carica.
- 2.Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricarlo per 3 ore. Controllare che l'apparecchio sia spento.
3. Se caricato completamente, l'apparecchio può essere usato almeno 160 minuti.
4. Successivamente, caricarlo per 3 ore.


INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE LI-ION DI QUESTO APPARECCHIO

Ai fine di mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio tagliacapelli deve essere scaricato completamente e ricaricato per 3 ore ogni 6 mesi.

PREPARAZIONE E USO

- Controllare che le lame siano pulite prima dell'uso.
- Se possibile, usare il rasoio su capelli puliti, asciutti e senza nodi.
- Con l'apparecchio sbloccato (vedere di seguito), premere l'interruttore per accenderlo.

BLOCCARE E SBLOCCARE L'APPARECCHIO

Per bloccare l'apparecchio, tenere l'interruttore premuto fino a completa accensione del conto alla rovescia di 3 secondi. A questo punto, si accende il simbolo , a indicare l'apparecchio è bloccato. Per sbloccare l'apparecchio, tenere l'interruttore premuto fino a completa accensione del conto alla rovescia di 3 secondi. L'apparecchio è sbloccato e lo schermo a LED visualizza l'altezza della rotella di regolazione dell'altezza di taglio.

UTILIZIO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

Attaccare l'apparecchio alla rete elettrica. Con l'apparecchio sbloccato, premere l'interruttore per accenderlo. **IMPORTANTE!** Utilizzare solo l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.

UTILIZIO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Questo rasoio è fornito con 8 guide di taglio.

Lunghezza di taglio	Grado
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Attaccare sempre la guida di taglio prima di accendere il rasoio. Spegnere il rasoio per cambiare la guida.

- Per attaccare la guida, prima posizionarla sui denti del rasoio, quindi premere la parte posteriore della guida fino a bloccarla in posizione, con uno scatto. (Fig.1)
- Per toglierla, prima togliere la parte posteriore del rasoio, quindi sollevare (Fig.1b).

ROTELLA DI REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

La rotella di regolazione su 5 posizioni permette di eseguire finiture professionali e impeccabili, cambiando gradualmente l'altezza di taglio, con o senza guida di taglio.

- Per aumentare l'altezza di taglio, girare la rotella a destra.
- Per ridurre l'altezza di taglio, girare la rotella a sinistra.

N.B.: impostare la rotella di regolazione al massimo (3,0) prima di attaccare le lame.

MANUTENZIONE

Per ottenere prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito prima dell'uso.

- Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente.
- Togliere la guida di taglio.
- Sciacquare la guida sotto acqua corrente e asciugare bene prima di riporre o utilizzare.

LAME AMOVIBILI

Per pulire più facilmente, le lame del rasoio BaByliss possono essere tolte.

- Controllare che il rasoio sia spento e togliere la guida di taglio.
- Tenere il rasoio con le lame rivolte verso l'alto, quindi togliere premendone le punte (Fig. 2).
- Pulire bene le lame usando l'apposita spazzolina per eliminare i capelli.
- Sciacquare le lame del rasoio con acqua senza immergere l'apparecchio.

SVENSKA		
HÅRTRIMMER E990E		
Läs följande anvisningar nogga innan du använder apparaten.		
		
<table> <tbody><tr> <td>Adapter</td> <td>CA78</td></tr> </tbody></table>	Adapter	CA78
Adapter	CA78	

LADDA APPARATEN

1. Anslut kontakten till apparaten och anslut adaptren. LED-skärmen visar då batteritid. Symbolen blinkar, vilket visar att apparaten laddas.

2. Ladda apparaten i 3 timmar före den första användningen. Kontrollera att apparaten är avstängd.

3. Apparaten kan användas i minst 160 minuter när den är fulladdad.

4. Ladda apparaten i 3 timmar efterföljande gånger.

VIKTIG INFORMATION BETRÄFFANDE DENNA APPARATS LI-ION BATTERIER

För att bibehålla optimal kapacitet i de laddningsbara batterierna ska trimmern med 6 månaders mellanrum ladda ur helt och sedan laddas i 3 timmar.

FÖRBEREDELSE OCH ANVÄNDNING

- Kontrollera att bladen är rena före användning.
- Använd om möjligt trimmern på rent, torrt och utrett hår.
- Starta apparaten i oläst läge (se nedan) genom att trycka på reglaget.

LÅSA OCH LÅSA UPP APPARATEN

Lås apparaten genom att trycka med reglaget tills nedräkningen på 3 sekunder lysor helt. Symbolen 🔒 lyses då upp, vilket visar att apparaten är låst.

Lås upp apparaten genom att trycka ned reglaget tills nedräkningen på 3 sekunder lysor helt. Apparaten startar och LED-skärmen visar klipplagets längd.

ANVÄNDNING MED NÄTSTRÖM

Anslut apparaten till väggkontakten. Starta apparaten i oläst läge genom att trycka på reglaget.

VIKTIGT! Använd endast adaptern som medföljer apparaten.

ANVÄNDA DISTANSKAMMARNÄ	
Trimmern levereras med 8 distanskammar.	
Klipplängd	Läge
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Sätt alltid på distansskammen innan du startar apparaten och stäng av den när du vill byta distanskam.

- Sätta på distanskammen: placera den över trimmerbladen och tryck sedan på kammens baksida tills den klickar på plats (bild 1).
- Ta bort distanskammen: Lösgör på baksidan av trimmern och lyft (bild 1b).

REGLERHJUL
Reglerhjulet med 5 lägen möjliggör professionellt resultat och fejfri etappklippning genom att ändra klipplängden gradvis, med eller utan distanskam.
• Vrid hjulet till höger om du vill öka klipplängden.
• Vrid hjulet till vänster om du vill minska klipplängden.

OBSt Ställ in reglerhjulet på maximal längd (3,0) innan du sätter på bladen.

UNDERHÅLL
För optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning:
• Stäng av apparaten och dra ur väggkontakten.
• Ta bort distanskammen.
• Skölj distanskammen under rinnande vatten och torka noga före förvaring eller användning.

LÖSTAGBARA BLAD
BaByliss-trimmerbladen kan tas loss för enklare rengöring.
• Kontrollera att klipperen är avstängd och ta bort distansskammen.
• Håll trimmern med bladen uppåt och ta bort dem genom att trycka på topparna (bild 2).
• Börsta bladen försiktigt med rengöringsborsten för att avlägsna hår.
• Skölj bladen under vatten utan att doppa apparaten.
• Starta trimmern när du har rengjort bladen och applicera några droppar olja på bladen. Den medföljande oljan är särskilt sammansatt för trimmern. Den avdunstar inte och saktar inte ned trimmerbladen.

NORSK		
HÅRKLIPPER E990E		
Les følgende instruksjoner nøye før du bruker apparatet.		
		
<table> <tbody><tr> <td>Adapter</td> <td>CA78</td></tr> </tbody></table>	Adapter	CA78
Adapter	CA78	

LÅDE APPARATET

1. Sett kontakten i apparatet og koble til adaptren. LED-skjermen vil vise batterinivået, og symbolet vil blinke for å indikere at apparatet lades.

2. Før du bruker apparatet for første gang, må det lades i 3 timer. Sørg for at apparatet er slått av.

3. Når apparatet er fulladet, kan det brukes i minst 160 minutter.

4. Deretter må du lade det i 3 timer.

VIKTIG INFORMASJON ANGÅENDE LI-ION BATTERIENE I DETTE APPARATET

Før å opprettholde den optimale batterikapasiteten på de oppladbare batteriene, må klipperen lades helt ut og deretter lades i 3 timer hver 6. måned.

FORBEREDELSE OG BRUK

- Sørg for at bladene er rene før bruk.
- vis det er mulig, bruk klipperen på rent, tørt hår som er uten floker.
- Med apparatet ulåst (se under), trykk på bryteren for å slå det på.

LÅSE OG LÅSE OPP APPARATET

Før å låse apparatet, trykk og hold inne bryteren til nedtellingen på 3 sekunder er fullt opplyst. Symbolet 🔒 vil da lyse for å indikere at apparatet er låst.

Før å låse opp apparatet, trykk og hold inne bryteren til nedtellingen på 3 sekunder er fullt opplyst. Apparatet er slått på, og LED-skjermen viser høyden på justeringshjulet.

BRUKE APPARATET MED STRØMLEDNING
Koble apparatet til strømnettet. Med apparatet ulåst, trykk på bryteren for å slå det på.
VIKTIG! Bruk kun adapteren som leveres med apparatet.

BRUKE AVSTANDSKAMMENE

Denne klipperen leveres med 8 avstandskammer.

Klippehøyde	Grad
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Sett alltid på avstandskammen før du slår klipperen på, og slå klipperen av for å bytte avstandskam.

- Kiinnitää kampa asettamalla se ensin trimmerin hampaiden yläpuolelle. Paina sitten leikkukamman takaa, kunnes se napsahtaa paikoilleen. (Kuva 1)
- Poista leikkukampa irrottamalla se ensin trimmerin takaa j nosta se sitten pois (kuva 1b).

HJUL FOR FINNINSTILLING
Tommelhjulet med 5 posisjoner gir en profesjonell avslutning og perfekt etasjeklipp hvis du gradvis endrer kuttelengden. Brukes med eller uten avstandskam.
• For å øke kuttelengden, dreii hjulet til høyre.
• For å redusere kuttelengden, drei hjulet til venstre.

MERK: Sett høyden på justeringshjulet til maksimum (3,0) før du setter på bladene.

VEDLIKEHOLD
Før optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter bruk:
• Slå apparatet av, og koble det fra strømnettet.
• Fjern avstandskammen.
• Kyll kammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk.

AVTAKBARE BLADER
Før å gjøre rengjøringen enklere, kan klipperbladene på BaByliss tas av.
• Kontroller at klipperen er slått av, og fjern avstandskammen.
• Hold klipperen med bladene pekende oppover, og fjern dem ved å trykke på punktene (Fig. 2).
• Håll trimmeren med bladen uppåt och ta bort dem genom att trycka på topparna (bild 2).
• Børsta bladen forsiktig med rengjøringsborsten for å fjerne hår.
• Skyll bladene under vann uten å doppe apparatet i vann.
• Etter at bladene er rengjort, slå klipperen på og påfør noen dråper olje på bladene. Oljen som følger med apparatet er laget spesielt for klipperne. Den fordamper ikke, og reduserer ikke hastigheten på bladene.

SUOMI		
HIUSTRIMMERI E990E		
Lue alla olevat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.		
		
<table> <tbody><tr> <td>Sovitin</td> <td>CA78</td></tr> </tbody></table>	Sovitin	CA78
Sovitin	CA78	

LAITTEEN LAITAMINEN

1. Aseta pistoke laitteen ja kytkä se sovittimeen. LED-näyttössä näkyy akun tilanne ja vilkkuva merkki, joka ilmaisee että akku latautaan.

2. Lataa laitetta 3 tunnin ajan ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Varmista, että laite on kytketty pois päältä.

3. Täyteen ladattua laitetta voi käyttää vähintään 160 minuuttia.

4. Lataa laite tämän jälkeen 3 tunnin ajan.

TÄRKEÄÄ TIETOA TÄMÄN LAITTEEN LI-ION -AKUISTA
Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi aina trimmerin akun tyhjentyä, ja lataa se sitten 3 tunnin ajan 6 kuukauden välein.

VALMISTELU JA KÄYTTÖ

- Varmista ennen käyttöä, että terät ovat puhtaat.
- Mikäli mahdollista, käytä trimmeriä puhtaissa, kuivissa ja selvityissä hiuksissa.
- Kun laite on ei-lukitusissa asennossa (katso alla), käynnistä laite painamalla virtakatkaisinta.

LAITTEEN AVAAMINEN JA LUKITSEMINEN

Lukitse laite painamalla virtakatkaisin pohjaan, kunnes 3 sekunnin laskuri palaa. Symboli 🔒 syttyy, mikä tarkoittaa että laite on lukittu.

Vapauta laite painamalla virtakatkaisin pohjaan, kunnes 3 sekunnin laskuri palaa. Laite on nyt kytketty päälle, ja LED-näytössä näkyy säätöpyörän korkeus.

LAITTEEN KÄYTTÖ VERKKOVIIRRALLA

Kytke laite verkkoviirtaan. Kun laite on ei-lukitusissa asennossa, kytke laite päälle painamalla virtakatkaisinta.

TÄRKEÄÄ! Käytä vain laitteen mukana toimitettua sovittinta.

LEIKKUKAMPOJEN KÄYTTÖ	
Trimmerin mukana toimitetaan 8 leikkukampaa.	
Leikkupuitus	Taso
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Kiinnitä leikkukampa aina ennen kuin kytket trimmerin päälle. Sammuta trimmeri, jos haluat vaihtaa leikkukamman.

- Kiinnitää kampa asettamalla se ensin trimmerin hampaiden yläpuolelle. Paina sitten leikkukamman takaa, kunnes se napsahtaa paikoilleen. (Kuva 1)
- Poista leikkukampa irrottamalla se ensin trimmerin takaa j nosta se sitten pois (kuva 1b).

HIIENOSÄÄTÄVÄ VIERITYSPYÖRÄ

5 asennon vierityspyörä mahdollistaa ammattimaiset viimeistelyt ja virheettömän hiusten kerrostuksen, jos valitad vähiten yläpuolelle. Paina sitten leikkukamman takaa, kunnes se napsahtaa paikoilleen. (Kuva 1)

- Lisää leikkupuittua kääntämällä säätöpyörää oikealle.
- Laske leikkupuittua kääntämällä säätöpyörää vasemmalle.

HUOM. aseta hienosäätävä vierityspyörä maksimipituuteensa (3,0) ennen terien kiinnittämistä.

HUOLTO
Optimaalisen tehokkuuden takaamiseksi laite on puhdistettava käytön jälkeen:
• Kytke laite pois käytöstä ja irrota se verkkovirrasta.
• Irrota leikkukampa.
• Huuhteile leikkukampa juoksevan veden alla ja kuivaa kunnona ennen käyttöä tai säilytystä.

IRROTETTAVAT TERÄT
Puhdistuksen helpottamiseksi BaByliss-trimmerin terät voi irrottaa.
• Varmista, että trimmeri on kytketty pois päältä ja irrota leikkukampa.
• Pidä trimmeriä kädessä terät ylöspäin ja irrota ne painamalla niiden kärkiä (kuva 2).
• Harkitse terät huolellisesti puhdistusharjalla hiusten poistami-
• Harjaa terät huolellisesti puhdistusharjalla hiusten poistami-
• Huuhteile trimmerin terät juoksevan veden alla upottamalla laitetta.

Terien puhdistamisen jälkeen kytke trimmeri päälle ja aseta muutama tippa voiteluöljyä terien päälle. Mukana toimitettava voiteluöljy on kehitetty erityisesti trimmerille: se ei haihdu eikä hidasta trimmerin teriä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ		
ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ E990E		
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.		
		
<table> <tbody><tr> <td>Αντάπτορας</td> <td>CA78</td></tr> </tbody></table>	Αντάπτορας	CA78
Αντάπτορας	CA78	

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον αντίπτορα. Η οθόνη LED θα δείχνει τη στάθμη της μπαταρίας και το αντίστοιχο σύμβολο θα ανάψει, δείχνοντας ότι η συσκευή φορτίζει.

2. Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, φορτίστε την μπαταρία για 3 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή η είναι απενεργοποιημένη.

3. Πλήρως φορτισμένη, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τουλάχιστον 160 λεπτά.

4. Στη συνέχεια, φορτίστε τη για 3 ώρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ LI-ION ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επαναφορτίζει τη για 3 ώρες κάθε 6 μήνες.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι οι λείδες είναι καθαρές πριν τις χρησιμοποιήσετε.
- Εφόσον είναι δυνατές, χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή σε καθαρές, στεγνές τρίχες χωρίς κόμπους.
- Με τη συσκευή ξεκλειδώστε (βλ. παρακάτω), πατήστε τον διακόπτη για να την ενεργοποιήσετε.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να κλειδώσετε τη συσκευή, κρατήστε τον διακόπτη πατημένο μέχρι η αντίστοιχη μέτρηση των 3 δευτερολέπων να ανάψει τελείως. Η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί και η οθόνη LED δείχνει το ύψος του τροχικού ρυθμιστή.

Για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή, κρατήστε τον διακόπτη πατημένο μέχρι η αντίστοιχη μέτρηση των 3 δευτερολέπων να ανάψει τελείως. Η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί και η οθόνη LED δείχνει το ύψος του τροχικού ρυθμιστή.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Με τη συσκευή ξεκλειδωθεί (βλ. παρακάτω), πατήστε τον διακόπτη για να την ενεργοποιήσετε. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε μόνο τον αντίπτορα που διατίθεται με τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΛΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Αυτή η κουρευτική μηχανή συνοδεύεται με 8 οδηγούς κοπής.

Μήκος κοπής	Βαθμός
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Μindig helyezze fel a vezetőfésűt a hajvágógéppel bekapcsolása előtt, és kapcsolja ki a készüléket a vezetőfésű cseréjéhez.

- A vezetőfésű felhelyezéséhez először helyezze a hajvágógépre fogai felé, majd nyomja meg a vezetőfésű hátoldalát, amíg a helyére nem kattann. (1. ábra)

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

FINOMBEÁLLÍTÓ KORONG

Az 5 helyzetű korong professzionális beféjezést és kifogástalan rétegűedést tesz lehetővé, ha fokozatosan változtatja a vágási hosszúságot, vezetőfésűvel vagy anélkül.

- A vágási hosszúság növeléséhez forgassa a korongot jobbra.

- A vágási hosszúság csökkentéséhez forgassa a korongot balra.

Megjegyzés: a kések felhelyezése előtt állítsa a korongot a maximális vágási hosszúságra (3,0).

KARBANTARTÁS

Az optimális teljesítmény érdekében a készüléket meg kell tisztítani a használat után:

- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Vegye le a vezetőfésűt.
- Öblítse el a vezetőfésűt folyó víz alatt, és gondosan szárítsa meg, mielőtt elteszi vagy használja.

LEVETHEŐ KÉSEK

A könnyebb tisztítás érdekében a BaByliss hajvágógép kései levehetőek.

- Ellenőrizze, hogy a hajvágógép ki van kapcsolva és vegye le a vezetőfésűt.
- Írányítsa a késeket felfelé és vegye ki őket a hegyüket megnyomva (2. ábra).
- Gondosan távolítsa el a haját a késekről a tisztító kefe segítségével.
- Öblítse le a késeket víz alatt úgy, hogy a készülék ne kerüljön vízbe. A kések tisztítsa után kapcsolja be a hajvágógépet és tegyen néhány szempalát a késekre. A mellékelt olaj kifejezetten hajvágó-gépek számára készült; nem párolog el és nem lassítja a vágóképeket.

Για να δεικονολογήσει ο καθαρισμός, οι λείδες της κουρευτικής μηχανής της BaByliss είναι αποσπώμενες.

- Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και ασφαρίστε τον οδηγό κοπής.
- Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τις λείδες στραμμένες προς τα πάνω και ασφαρίστε τις πιέζοντας τις άκρες τους (Εικ. 2).
- Βουρτσίστε προσεκτικά τις λείδες με το βουρτσάκι καθαρισμού για να απομακρύνετε τις τρίχες.
- Ξεπλύνετε τις λείδες κάτω από τρεχούμενο νερό χωρίς να βυθίζετε στο νερό τη συσκευή.

Αφού καθαρίσετε τις λείδες, ενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή και ρίστε μερικά σταγονίς λάδι στις λείδες. Το λάδι που παρέχεται έχει παρασκευαστεί ειδικά για κουρευτικές μηχανές. Δεν θα εξατμιστεί ούτε θα επιβραδύνει τις λείδες της κουρευτικής μηχανής.

MAGYAR		
HAJVÁGÓGÉP E990E		
Kérjük, a készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatószöveget.		
		
<table> <tbody><tr> <td>Adapter</td> <td>CA78</td></tr> </tbody></table>	Adapter	CA78
Adapter	CA78	

A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

1. Illeszse a dugaszát a készülékbe és csatlakoztassa az adaptert. A LED kijelzőn ekkor megjelenik az akkumulátor élettartama és a szimbólum villog. Jelezve, hogy a készülék fel van töltve.

2. Mielőtt első alkalommal használja a készüléket, töltsé 3 órán keresztül. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.

3. A teljesen feltöltött készülék legalább 160 percig használható.

4. Ezt követően töltsé 3 órán keresztül.

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK A LI-ION AKKUMULÁTORAINAL KAPCSOLATBAN

Az akkumulátorok optimális élettartama érdekében a vágógépet körülbelül 6 havonta teljesen le kell meríteni, majd 3 órán át folyamatosan tölteni kell.

ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

- Használat előtt ellenőrizze a kések tisztaságát.
- Ha lehet, a vágógépet tiszta, száraz és kifésült hajra használja.
- A feloldott készüléken (lásd alább) nyomja meg a kapcsolót a bekapcsolásához.

A KÉSZÜLÉK LEZÁRÁSA ÉS FELOLDÁSA

A készülék lezárásához tartsa lenyomva a kapcsolót, amíg a 3 másodperc visszaszámolás teljesen világít. A 🔒 szimbólum ekkor kigyulad, jelezve, hogy a készülék le van zárva.

A készülék feloldásához tartsa lenyomva a kapcsolót, amíg a 3 másodperc visszaszámolás teljesen világít. A készülék le van kapcsolva és a LED kijelzőn az állítókorong magasságát mutatja.

HASZNÁLAT HÁLÓZATRÓL

Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba. A feloldott készüléken nyomja meg a kapcsolót a bekapcsoláshoz.

FONTOS! Csak a készülékhez mellékelt adaptert használja.

A VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA

A hajvágógéphez 8 vezetőfésű tartozik.

Vágási hosszúság	Fokozat
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Mindig helyezze fel a vezetőfésűt a hajvágógéppel bekapcsolása előtt, és kapcsolja ki a készüléket a vezetőfésű cseréjéhez.

- A vezetőfésű felhelyezéséhez először helyezze a hajvágógépre fogai felé, majd nyomja meg a vezetőfésű hátoldalát, amíg a helyére nem kattann. (1. ábra)

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b. ábra).

- A vezetéhez először távolítsa el a hajvágógéppel hátsó részéről, majd emelje fel (1b.